

Mercator's *Wiki on minority language learning and Regional Dossier series*

Minority languages in national education systems

Workshop
Documentation for Education of Lesser Used Languages

May 2, 2023
Rēzekne

Katharina Thomas
E: kthomas@fryske-akademy.nl



FRYSKE  AKADEMY

About Mercator European Research Centre

Aims at the acquisition, circulation and application of knowledge on
multilingualism and language learning of small/ minority languages

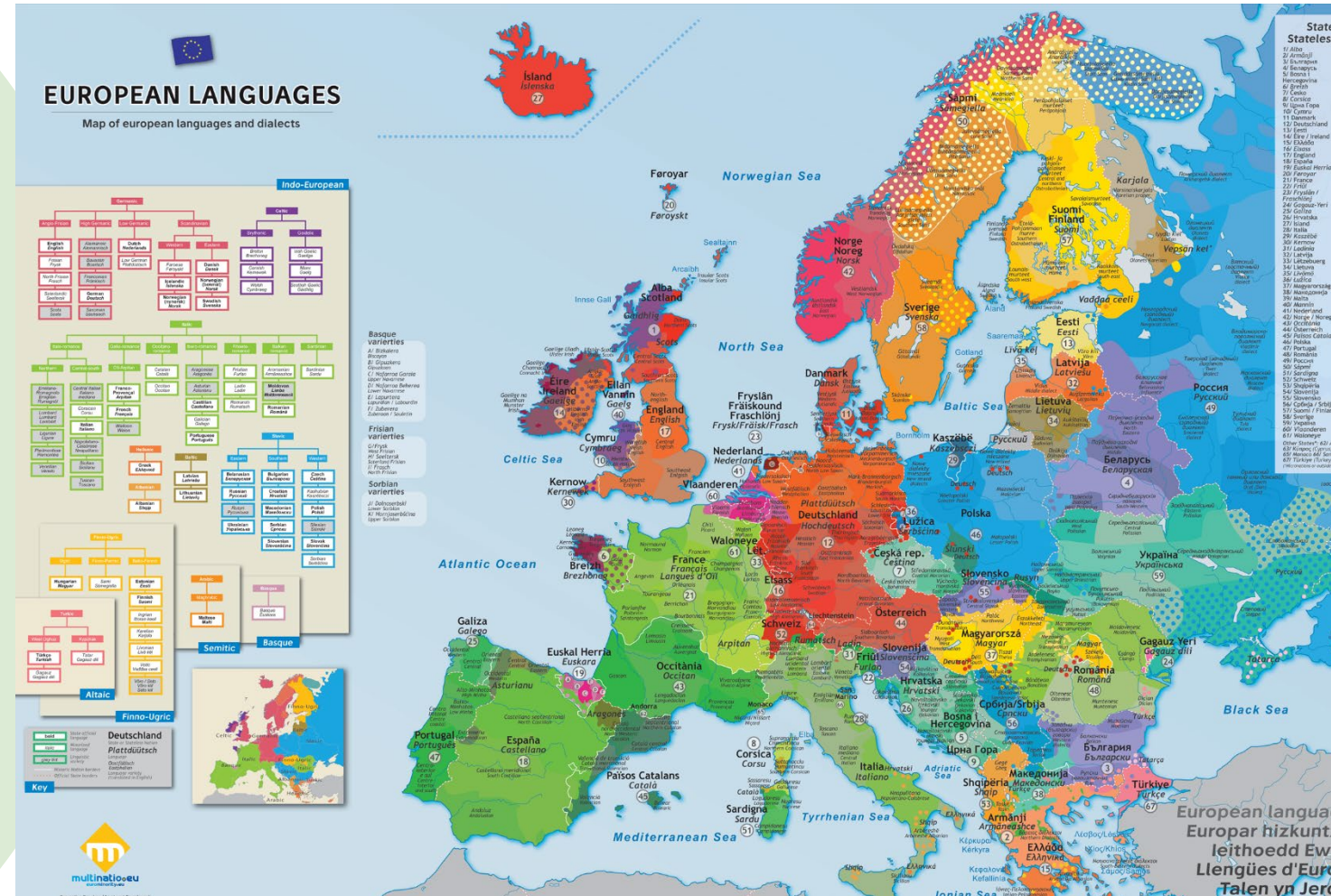
- Focus on lesser used languages in Europe
- Promote linguistic diversity
- Hosted at the **Fryske Akademy**
- Founded in 1987,
 - Initiated by the European Commission,
 - One of the three institutions of the **Mercator Network**:
 - **Education**, media, legislation
- Since 2007 financed by the Province of Fryslân and external project funding



FRYSKE  AKADEMY

About Mercator European Research Centre

- Provide and connect information and expertise
- Research and projects
- Conferences & seminars
- Advisory role
- Network building



- Regional and minority languages in Europe and beyond

About Mercator European Research Centre

- Monthly Mercator Network newsletter
 - Developments in research on multilingualism /education and minority languages
- Projects, i.e.:
 - Global Citizenship and Multilingual Competences Toolkit
 - OWL+ (Ownership and Leadership)
 - WikiWomen
- Conferences
- Knowledge base, i.e.:
 - Library (hosted at Tresoar)
 - Wiki on minority language learning
 - Regional Dossier series



**Global Citizenship and
Multilingual Competences**



virtulapp



Wiki on minority language learning



Describes situation of education and educational system for autochthonous lesser-used languages in Europe that **do not have a secured place in the formal educational system** (yet).

- Flexible chapter structure
- Able to renew whenever
- Online

- 38 languages

Aims

- share knowledge on minority language learning;
- increase the visibility of minority languages online;
- reflect the institutional support for minority language education in different contexts; and
- collect the available open resources for minority language learning.

Wiki

- Similar to Wikipedia, however:
 - Mercator European Research Centre manages users and publications
- Home page
- Language entries
- General Information
- Wiki Manual

<https://wiki.mercator-research.eu/>

Let's take a closer look at a Wiki sheet

Sater Frisian in Germany:

https://wiki.mercator-research.eu/languages:saterfrisian_in_germany

Working on a Wiki

<https://wiki.mercator-research.eu/>

Go to > Log in > Student sheets

username: general
password: COLING2023

Wiki contributions

- Student assignments
- Mercator interns



Wishes and ideas?

<https://www.menti.com/alxuynwmn54c>



Looking for contributors

New entries?

- Livonian in Latvia
- Lemko in Poland
- Baltic-Romani in (Estonia/Latvia/Lithuania/Poland)
- Eastern-Yiddish in (Lithuania/Poland)
 - Tatar in Poland

Update:

- Karaim in Lithuania

Regional Dossier series

Describes situation of education and educational system for autochthonous lesser-used languages in Europe.

- Fixed chapter structure
- Renewed every 5-10 years
- Written by experts
- Online
→ <https://www.mercator-research.eu/en/knowledge-base/regional-dossiers/>
- 59 dossiers



Aims

- provide concise descriptions of minority languages in education
- reflect the institutional support for minority language education in different contexts
- document changes in education of the languages
- make it possible to compare the situation of languages in different contexts

Regional Dossier series: content

- Introducing the language and the region where it is spoken
- Chapters 2-5:
 - target group,
 - Structure
 - legislation,
 - language use
 - teaching materials
 - statistics

Contents

Summary

Povzetek

Zusammenfassung

List of Abbreviations

1 Introduction

2 Pre-school education

3 Primary education

4 Secondary education

5 Vocational education

Regional Dossier series: content

6 Higher education

7 Adult education

8 Educational research

9 Prospects

10 Summary of statistics

Education system in Austria

References and further reading

Useful addresses

About this Regional Dossier

Other websites on minority languages

About the Mercator European Research Centre

Available in this series

- Higher education: special attention on teacher training
- Adult education: language courses



Most downloads

The Galician language in education in Spain (2nd)

Irish in Ireland (1st & 2nd)

The Romansh language in Switzerland (1st)



Regional Dossier series: circulate knowledge

Highlights Lithuanian in Poland

- In three municipalities in the province of Podlasie, Lithuanian is taught as a subject and used as a language of instruction from pre-school to secondary school.
- There are no specialised institutions in Poland that prepare future teachers to teach subjects in Lithuanian.
- Past research has focused on the situation of schooling in Lithuanian; however, there have been no studies on Lithuanian as a medium of instruction or as a subject.
- The teaching of Lithuanian in some primary and secondary schools strengthens the prospects for the language among the Lithuanian minority in Poland.

Want to know more? Then check out the full Regional Dossier on our website (link in bio)!

From: The Lithuanian language in education in Poland (2023, 2nd ed.)

www.mercator-research.eu



Regional Dossier series

- Webpage: e.g. [Lithuanian in Poland](#)
- [Mercator Network Newsletter](#)
- Dutch Royal Library
- Highlight series
 - Recent dossiers
 - Previously published dossiers

Wishes? Ideas?

<https://www.menti.com/alxuynwmn54c>



Looking for contributors

- The Catalan language in education in Spain (3rd ed.)
- The Ukrainian and Ruthenian language in education in Poland (2nd ed.)
- The German language in education in Hungary (1st ed.)

Thank you for listening!





www.mercator-research.eu

Get in touch with us about the Wiki or the Regional Dossier series! ✉

Wiki: Ydwine Scarse
yscarse@fryske-akademy.nl

RD series: editors
mercator-regionaldossiers@fryske-akademy.nl

 [@mercatorresearch](https://www.instagram.com/mercatorresearch)

 [@MercatorCentre](https://twitter.com/MercatorCentre)

 facebook.com/MercatorResearch/